



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840
Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou 2020~Year of Fellowship

August 30, 2020 # 3834

Corporate Prayer

Songs Of Praise

Welcome & Announcements

Sermon by Tommy Wang

1 Peter 2:9

The Biblical Purpose Of Membership

Response Song

Benediction

PASTORAL OFFICE			
牧 師 English Pastor	王凱明 Tommy Wang	分機 X122	thowang@gmail.com
牧 師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
傳 道 Associate Pastor	陳德明 Derming Chen	分機 X121	dermingchen@yahoo.com
祕 書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
總務助理 General Assistant	葛述堯 Jonathan Ko		JonathanKo@efcoc.org

EVENT CALENDAR		

ANNOUNCEMENTS

[Members] There will be a congregational meeting Saturday Oct 3, at 11:30 AM. Due to COVID-19, the meeting will be live-streamed (details provided later). In addition to electing elders and deacons for 2021, we will vote on Senior Pastor Candidate Alfie Tsay. According to EFC Bylaws, active members can select one of the following voting methods:

- Online vote. Provide your email to vote anonymously.
- Mail-in vote. A mailing address must be provided and the return ballot postmarked before Sept 25.
- In-person vote. Held at church parking lot, 9:30-11:30 AM, Oct 3.

If you have any further questions, contact Elders Andrea Chen (efcocandreachen@hotmail.com) and Rick Wang (ounagao@gmail.com). Let's pray for the Lord's wisdom and guidance during this process.

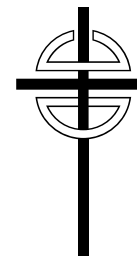
[Giving] During this COVID-19 season, our giving has been down compared to last year. And our need for prayer and financial giving is heightened as we recently began remodeling the main sanctuary, carpet floors and lockers in the stairwells, etc. There are several ways to give:

- Sending a personal check (to the church office).
- Through bill pay (from your bank account to the church).
- Using QuickPay through Zelle (sending to giving@efcoc.org).

In the memo, include your name (and if it is a joint account), address and telephone number. And indicate if it is a special offering towards a particular ministry. You will receive a receipt at the end of the year. If you have questions, please contact Elder Rick Wang (ounagao@gmail.com).

[Request] Pastor Jack Lai has been dealing with a herniated disc for the past 6 months and needs lumbar epidural steroid injections to treat the nerve pain in his back. However, insurance will not approve coverage for this costly procedure. If you are able, prayerfully consider giving a gift to help cover this medical expense and help Pastor Lai. Checks can be made out to "EFCOC" with memo: Pr. Jack Lai.

[Anniversary] Next Sunday, Sept. 6 is our 38th anniversary as a church. Praise God for His goodness and His faithfulness! After our corporate prayer, we will join with the Taiwanese and Mandarin congregations to worship (online) together at 10AM. Pastor Susan Chou will be speaking.



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840
Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

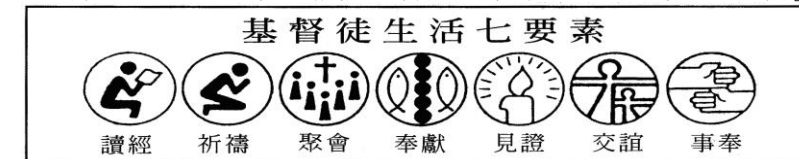
榮譽牧師:周淑慧 2020 團契年~生命分享, 歡慶禧年
2020年08月30日 # 3834

	主日晨禱會	主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30 主 堂	10:00-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
台語	9:30 主 堂	11:30-12:30	主 堂	10:15-11:10	教育館
英語	9:30 教育館	10:00-11:15	教育館	11:30-12:15	教育館
兒童	恩典館	10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

台華語聯合崇拜 10 AM

宣召	王長雄長老
敬拜	(敬拜讚美團提供 YouTube link)
禱告	王長雄長老
讀經	創世記 12:1-5
獻詩	將祢的道指教我
證道	陳德明傳道 《回應呼召》
報告	王長雄長老
聖詩	生命聖詩 #536
祝禱	陳德明傳道

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』



【成人主日學 / Christian Education】

苦難與恩典 5	台華(TM)	蔡維仁	11:35am - 12:25pm	主堂
Life Group	英(E)	LG Leaders	11:30am - 12:20pm	Social Hall

【上週統計報告 / Previous Week's Attendance & Offering】

	華語崇拜 Mandarin	台語崇拜 Taiwanese	英語崇拜 English	兒童崇拜 Children
崇拜 Worship Service				
主日學 Christian Ed.				
一般奉獻 Tithe			\$12,890.00	
其他奉獻 Special Offering	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
奉獻:包括 Zelle	\$1,400.00		\$4,160.00	

人數 Attendance		奉獻 Offering	
崇拜 Worship		該週總計 Weekly Total	\$18,450.00
主日學 Christian Ed.		該月累計 Monthly Total	\$44,491.00
		該月預算 Monthly Budget	\$50,384.00

【本週服事同工 / This Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	陳德明		Tommy Wang
司會 Presider	王長雄		Tommy Wang
敬拜 Worship Lead			Scott Sun
殿樂 Postlude			Scott Sun
招待 Ushers			
午餐 Lunch Service			

【下週服事同工 / Next Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	周淑慧 Sue-Hui Chou		
司會 Presider	許英良 Gary Hsu		
敬拜 Worship Lead			
殿樂 Postlude			
招待 Ushers			
午餐 Lunch Service			

【教會團契 Fellowships】

團契	日期	出席
喜樂	週三	11
禱告會	週三	13
College/YA	Thursday	6
雅歌	週五	16
迦南	週五	6
華語社青	週五	13
青松	週六	
JHM/HSM	Friday	8
College/YA	Friday	9
詩班	週日	

【家庭小組 Cell Groups】

小組	組長	日期	出席
Anaheim	黃玲清	雙數週一	
Huntington Beach	洪文鸞	雙數週四	
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	11
Placentia	黃滿輝	雙數週三	
Fountain Valley	顏青毅	每週二	3
Irvine	陳德明	每週五	17
北橙小組	黃壽美	每週六	20

【事工報告】

- 感謝神信實的供應和弟兄姊妹甘心樂意的奉獻，因疫情的關係，今年奉獻雖較去年同期減少，但截至 6 月底尚有結餘。教會現已開始整建主堂、更換地毯和樓梯間的置物櫃等工程，仍需兄姊的代禱和奉獻。目前收受奉獻的方式，除以個人支票和 Bill pay 寄送至教會外，倘若你的往來銀行有提供 QuickPay with Zelle 服務，也可以善加利用。教會收款人的 email address 為 giving@efcoc.org，請在 Memo 處註明奉獻者的英文姓名(含聯名帳戶)、地址、電話號碼和奉獻用途，以便年底開立奉獻收據，若有任何問題請和王長雄長老聯絡。
- 本教會訂於 10/3 (星期六) 上午 11 時 30 分召開今年度第二次和會，惟受 COVID-19 影響，會議將採線上串流方式 (live stream) 進行，將有主任牧師候選人蔡維仁牧師及明年新任長執的投票，依照總會規範的積極會員，請依下列三種無記名投票方式，擇一辦理登記報到程序：
 - 線上網路投票，須提供 email address。由安寶傑長老擇日說明詳細操作方式。
 - 郵遞投票，請在 9/25 前寄出 (以郵戳為憑)，10/2 必需收到。
 - 10/3 當天上午 9:30~11:30 親自到教會停車場投票。
- 請兄姐為牧師同工、長執團隊及教會的合一禱告。
- 下主日 9/06 柑縣台福 38 週年，台華英聯合崇拜 10 點，證道：周淑慧牧師《讓歷史今日說話》，詩 105:1-27。

【團契/小組】

- 雅歌團契：09/04『暫停一次』。
- 迦南團契：09/04『使徒行傳 15』。
- 華青團契：09/04『暫停一次』。

【宣教】

- 多倫多基督徒教育大會《聖經、信仰、生活》將於 9/12 在網上聚會。免費(自由奉獻)，報名：<https://2020abc.eventbrite.com>，9/5 截止。
- 北美華人基督徒教育大會《在基督裡降卑與高升》將於 9/19 在線上聚會，主題講員賴若瀚牧師，52 場講座。費用 \$10，報名：www.les.edu/ABC2020，9/12 截止。

【關懷/代禱】

- 游傳續弟兄將於 8/31 9AM 安葬，請繼續為家人的失喪代禱。
- 賴俊甫傳道因醫療保險公司沒有批准醫師所建議治療使用的 Lumbar Epidural Steroid Injections (硬脊膜外類固醇注射藥)以治療其因椎間盤脫出造成的神經疼痛的問題，所以必須自行負擔醫藥費。因為此藥頗為昂貴，請有感動的兄姊為此醫藥費特別奉獻，一起幫助賴傳道。謝謝兄姊們的愛心。抬頭：EFCOC，註明：賴俊甫傳道。
- 請為黃玉貴/謝寶秀/賴俊甫/鄭良誠/金春/王雲美/游育穎/游育熙/游仁穎/邱媽媽/曾菊江/順天長老/徐明卿/Josephine & Jesiah及其他身體軟弱兄姐們代禱。

【會堂/奉獻】

- 十一奉獻是基督徒回應神對我們的愛也是敬拜神的一部份。願我們將全人全心獻上甘心樂意的奉獻，討神喜悅。
- 奉獻支票抬頭請寫EFCOC，若是為建堂、宣道、愛心、感恩特別奉獻，請在支票上註明用途。

【靜默小品】上帝是忍耐的

上帝是恆久忍耐的。

祂大可立即中止人類的叛逆行徑，

但是對因罪而搞砸生命的人類，

祂滿有慈悲憐憫。

祂太愛 祂所創造的人，祂要恢復原先所創造的，

並修復 祂與已經認罪悔改的人之關係。

今天是拯救的日子，但是終有一天，

神會再來審判所有人。

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
詩 1-6	詩 7-9	詩 10-12	詩 13-18	詩 19-24	詩 25-30	詩 31-35